



MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

**REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF
INDONESIA**

NUMBER: 48 YEAR 2018

REGARDING

**AMENDMENT TO REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE NUMBER 82
YEAR 2017 REGARDING PROVISIONS FOR THE UTILIZATION OF
NATIONAL MARITIME TRANSPORTATION AND INSURANCE FOR THE
EXPORTATION AND IMPORTATION OF CERTAIN GOODS**

BY THE BLESSING OF THE ONE AND ONLY GOD

MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

Considering : a. that in order to ensure the legal
certainty and ensure the sufficient
time for the businessman to adjust on
the provision for the utilization of
national maritime transportation and
insurance for the exportation and

importation of certain goods, it is need to amendment of the several provision in the Regulation of the Minister of Trade Number 82 Year 2017 regarding Provision for the Utilization of National Maritime Transportation and Insurance for the Exportation and Importation of Certain Goods;

- b. that based on the consideration as referred to in letter a, it is necessary to stipulate a Regulation of the Minister of Trade regarding Amendment to Regulation of the Minister of Trade Number 82 Year 2017 regarding Provisions for the Utilization of National Maritime Transportation and Insurance For the Exportation and Importation of Certain Goods;

2 In view of : 1. Law Number 7 Year 2014 regarding Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2014, Number 45,

Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5512);

2. Regulation of the Minister of Trade No. 08/M-DAG/PER/2/2016 regarding the Organization and Work Procedure of the Ministry of Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2016 Number 202);

3. Regulation of the Minister of Trade Number 82 Year 2017 regarding Provisions for the Utilization of National Maritime Transportation and Insurance for the Exportation and Importation of Certain Goods (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2017 Number 1520);

HEREBY DECIDES:

To Stipulate : A REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE REGARDING AMENDMENT TO REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE NUMBER 82 YEAR 2017 REGARDING PROVISIONS FOR THE UTILIZATION

**OF NATIONAL MARITIME TRANSPORTATION AND
INSURANCE FOR THE EXPORTATION AND
IMPORTATION OF CERTAIN GOODS.**

Article I

Several provisions in the Regulation of Minister of Trade Number 82 Year 2017 regarding Provisions for the Utilization of National Maritime Transportation and Insurance for the Exportation and Importation of Certain Goods (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2017 Number 1520) are amended as follows:

1. Provision Article 1 is amended, therefore Article 1 shall be expressed as follows:

Article 1

1. Exportation shall mean any activity to release Goods from the Customs Area.
2. Importation shall mean any activity to take Goods into the Customs Area.
3. Maritime Transportation shall mean any transportation activity which according to its activities serves any maritime transportation activities.

4. Insurance shall mean an agreement between two parties, i.e. the insurance company and the policyholder, that becomes the basis for the receipt of premiums by the insurance company in return for:
- a. providing reimbursement to the insured party or the policyholder for any loss, damage, expense that arise, loss of profits, or liability to any third party that may be suffered by the insured party or the policyholder due to the occurrence of any uncertain event; or
 - b. providing payments based on the death of the insured party or payments based on the life of the insured party with the benefits of which the amount has been determined and/or based on the results of fund management.
5. National Maritime Transportation Company shall mean any maritime transportation company incorporated in Indonesia that carries out any maritime transportation activities within the territorial waters of Indonesia and/or from and to ports abroad.

6. Insurance Companies shall mean any general insurance companies and sharia general insurance companies which has been obtained permit from the Financial Service Authority.
7. Coal shall mean precipitation of carbonate organic compound naturally occurred from plat residuals classified in Heading No. 27.01, 27.02, 27.03, 27.04, 27.05, 27.06, 27.07, and 27.08.
8. Crude Palm Oil, hereinafter abbreviated to as CPO, shall mean crude palm oil obtained from the extraction or process or the palm fruit compression and has not been purified classified in Heading No.1511.10.00.
9. Rice shall mean seeds either skinned, unskinned, processed or unprocessed originating from *oryza sativa* species classified in Heading No. 10.06.
10. Minister shall mean a minister that administers any governmental affairs in the field of trade.
11. Director General shall mean the Director General of Foreign Trade of the Ministry of Trade.

6



2. Article 2 are deleted

3. Provision Article 4 is amended, therefore Article 4 shall be expressed as follows:

Article 4

(1) Exporters shall, in insuring such Exported goods as referred to in Article 3 paragraph (1), utilize Insurance from any National Insurance Company or Consortium of National Insurance Company in accordance with the provision of laws and regulations.

(2) Importers shall, in insuring such Imported goods as referred to in Article 3 paragraph (2) and/or paragraph (3), must be utilize Insurance from any National Insurance Company or Consortium of National Insurance Company in accordance with the provision of laws and regulations.

4. Provision Article 5 paragraph (2) is deleted, therefore Article 5 shall be expressed as follows:

Article 5

(1) In the event that the Maritime Transportation controlled by any National Maritime Transportation

Company is still limited or unavailable, Exporters and Importers as referred to in Article 3 may utilize Maritime Transportation controlled by any National Maritime Transportation Company and/or any foreign maritime transportation company.

(2) Deleted

5. Provision Article 13 are changed, therefore Article 13 shall be expressed as follows:

Article 13

(1) Provisions regarding utilization of Maritime Transportation for the Exportation and Importation of Certain Goods as referred to in Article 3, Article 5 paragraph (1), Article 6, Article 8, Article 9, Article 10, Article 11, and Article 12, come into force on the date 1 May 2020.

(2) Provisions regarding utilization of National Insurance for the Exportation and Importation of Certain Goods as referred to in Article 4, Article 7, Article 8, Article 9, Article 10, Article 11, and Article 12, come into force on the date 1 August 2018.

Article II

This Ministerial Regulation shall come into force on the date of its promulgation.

In order to make known to every citizen, it is ordered that the enactment of this Regulation of Minister be promulgated in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Stipulated in Jakarta

On the date of 4 April 2018

**MINISTER OF TRADE OF THE
REPUBLIC OF INDONESIA**

[Signed]

ENGGARTIASTO LUKITA

Enacted in Jakarta

On the date of 10 April 2018

DIRECTOR GENERAL OF
LAWS AND REGULATIONS
MINISTRY OF LAW AND HUMAN RIGHTS
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

[Signed]

WIDODO EKATJAHJANA

STATE GAZETTE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA YEAR 2018 NUMBER
491

In conformity with the original thereof

Secretariat General

Ministries of Trade

Head of Law and Legislation Bureau

[signed]

SRI HARIYATI